

act according whenever necessary...
the agreement each party hereto shall have one copy to

with the Ministry (Labour Dept.) at the time of attesting
6) This Agreement is made in 3 copies. First copy retained

not provided for herein.
applicable for other conditions which are

in respect of end of service gratuity and shall also be
5) Provisions of Federal Act No.(8) shall be applicable
And also as provided in Clause (88) there of

conditions provided therein.
in respect of the organizing of Labour Relation and as

party violates Clause (120) of the Federal Law No(8) of 1980
immediately and without notice in case the Second

4) The First Party may terminate the services of Second Party
time of terminating the Employment Agreement.

commencing work and also the cost of one ticket home at the
3) The First Party shall bear the cost of air ticket at the time of

of expire thereof on the same terms and conditions
as renewed for an extra period of one year from the date

to execute the agreement then it shall be considered
of expire thereof, but in case the two parties continue

B- The limited employment agreement expires on the date
months from the beginning of employment).

A- The two parties hereto have agreed that the Second
party shall be subject to a probation period of 6

As from 26-05-2008 to 25-05-2011
2) The duration of this Agreement shall be (Limited)

in the U.A.E. For a basic salary 600 Per MONTH
six hundred dirhams

CONSTRUCTION CARPENTER
1) That the Second party accepts to work for first party as

to contract and mutually agreed as follows:
Now therefore the parties declared having full capacity

Passport No: E 6683257
Nationality: INDIA

Mr / Mrs : JAI NATH RAGHUBAR PRASAD
B. SECOND PARTY

Represented by: ALI AHMED MOHD AL HABBAL
Address : DEIRA - AL SAFIYA

Nationality : EMIRATES
Company / Est : AL HABBAL CONTRACTING (L.L.C)

A. FIRST PARTY

Contract No : A1A4050HFH022
Card No : 235027

This Contract Was Made on: 08-06-2008 In Dubai
Contract No : 235027

Contract No : A1A4050HFH022
Card No : 235027

Contract No : A1A4050HFH022

6) من هذا العقد ثلاث نسخ توزع للسيدة الاولى لدى
الوزارة (مصلحة العمل) عند التصديق على العقد ويحتفظ كل

5) يتولى احكام القانون الاتحادي رقم (8) لسنة 1980 فيما يتعلق
بمكافأة نهاية الخدمة، وكذلك بالتسوية للشروط الاجري

التي نصت عليها المادة 88 من القانون ذاته.
وتتضمنه وبالشروط الموجبة بها، وكذلك في الحالة

الاجرائية رقم 8 لسنة 1980 في شأن تنظيم علاقات العمل
في من الحالات المنصوص عليها في المادة 120 من القانون

4) يجوز للطرف الاول ان يفسخ العقد الفوري دون اذار
فوري للطرف الاول ان يفسخ العقد الفوري دون اذار

3) يتحمل الطرف الاول تكاليف السفر عند بدء العمل
وذلك الموزع عند انتهاء العقد.

2) يكون مدة هذا العقد: (محددة) (محددة) اعتباراً من تاريخ
توقيع العقد على الشروط الواردة فيه.

1) يتفق الطرفان على ان يعمل الطرف الثاني لمدة 6 شهور
لدى الطرف الاول (على الا تقدير مدة الاجتياز ستة شهور من

تحت الاجتياز) (على الا تقدير مدة الاجتياز ستة شهور من
تحت الاجتياز) (على الا تقدير مدة الاجتياز ستة شهور من

2) يكون مدة هذا العقد: (محددة) (محددة) اعتباراً من تاريخ
توقيع العقد على الشروط الواردة فيه.

1) يتفق الطرفان على ان يعمل الطرف الثاني لمدة 6 شهور
لدى الطرف الاول (على الا تقدير مدة الاجتياز ستة شهور من

2) يكون مدة هذا العقد: (محددة) (محددة) اعتباراً من تاريخ
توقيع العقد على الشروط الواردة فيه.

1) يتفق الطرفان على ان يعمل الطرف الثاني لمدة 6 شهور
لدى الطرف الاول (على الا تقدير مدة الاجتياز ستة شهور من

2) يكون مدة هذا العقد: (محددة) (محددة) اعتباراً من تاريخ
توقيع العقد على الشروط الواردة فيه.

1) يتفق الطرفان على ان يعمل الطرف الثاني لمدة 6 شهور
لدى الطرف الاول (على الا تقدير مدة الاجتياز ستة شهور من

2) يكون مدة هذا العقد: (محددة) (محددة) اعتباراً من تاريخ
توقيع العقد على الشروط الواردة فيه.

1) يتفق الطرفان على ان يعمل الطرف الثاني لمدة 6 شهور
لدى الطرف الاول (على الا تقدير مدة الاجتياز ستة شهور من

2) يكون مدة هذا العقد: (محددة) (محددة) اعتباراً من تاريخ
توقيع العقد على الشروط الواردة فيه.

1) يتفق الطرفان على ان يعمل الطرف الثاني لمدة 6 شهور
لدى الطرف الاول (على الا تقدير مدة الاجتياز ستة شهور من

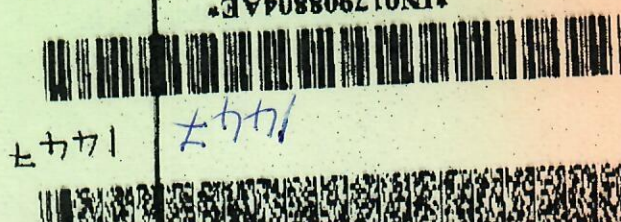
2) يكون مدة هذا العقد: (محددة) (محددة) اعتباراً من تاريخ
توقيع العقد على الشروط الواردة فيه.

1) يتفق الطرفان على ان يعمل الطرف الثاني لمدة 6 شهور
لدى الطرف الاول (على الا تقدير مدة الاجتياز ستة شهور من

2) يكون مدة هذا العقد: (محددة) (محددة) اعتباراً من تاريخ
توقيع العقد على الشروط الواردة فيه.

1) يتفق الطرفان على ان يعمل الطرف الثاني لمدة 6 شهور
لدى الطرف الاول (على الا تقدير مدة الاجتياز ستة شهور من

2) يكون مدة هذا العقد: (محددة) (محددة) اعتباراً من تاريخ
توقيع العقد على الشروط الواردة فيه.



Contract No : A1A4050HFH022 رقم العقد :

IN017908804AE

7) The First Party is obligated to grant the Second Party an annual leave with pay for 30 days (provided that the annual leave shall not be less than thirty days).

(7) يلتزم الطرف الأول بمنح الطرف الثاني إجازة دورية مدفوعة الأجر مدتها (30) يوما سنويا (يجب ألا تقل عن ما جاء به القانون).

8) Other allowances granted to the Second Party:

(8) مميزات أخرى للطرف الثاني:

A- Accommodation All.: FIRST PARTY

أ- بدل سكن : الطرف الأول

B- Transportation All.: FIRST PARTY

ب- بدل مواصلات : الطرف الأول

C- Others : 1- _____

ج- أخرى: 1- _____

2- _____
3- _____
4- _____

Basic Salary : 600 الراتب الأساسي :

Total Salary With Allowance : 600 مجموع الراتب والبدلات شهريا :

9) Other Conditions :

(9) شروط أخرى:

A

أ - يحق للطرف الأول بفسخ العقد وإعطاء الطرف الثاني راتب شهر بدل تعويض حسب قانون العمل 115

B

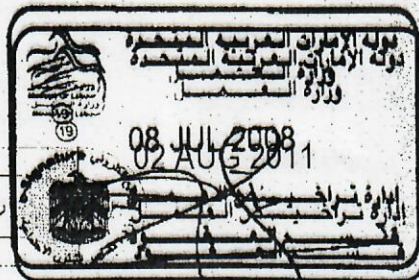
ب- في حالة تقديم الطرف 2 استقالة أثناء سريان العقد يحق للطرف 1 بخمس شهرين من راتب إجمالي

10) Daily working hours are (8) hours only, and shall not exceed forty eight hours weekly. In case of shops, hotels, restaurants and watchmen, the working hours shall be nine hours per day.

(10) ساعات العمل اليومية (8) ساعات ولا تزيد عن ثمان وأربعين ساعة أسبوعيا وتكون تسع ساعات يوميا في حالة المحلات والفنادق والمقاصف وأعمال الحراسة.

0708055607

رقم اعتماد الكتروني



يتمتع هذا العقد مجددا لمدة بطاقة العمل المجددة
This Contract is considered renewed for the same period of the renewed Labour Card

SECOND PARTY (المفوض) توقيع الطرف الثاني X

FIRST PARTY (المفوض) توقيع الطرف الأول X

+ الختم

جاي نات راجوبار براساد

الحاي للمقاولات

08 JUL 2011



6:52 PM 2008-06-08

D4050-A8 : رقم التصريح :

A1A4050HFH022

الإستمارات الذكية الإصدار رقم 5.00

صلاحية الطلب 30 يوم من تاريخ الطباعة
الدليل الإلكتروني لخدمات الطبع